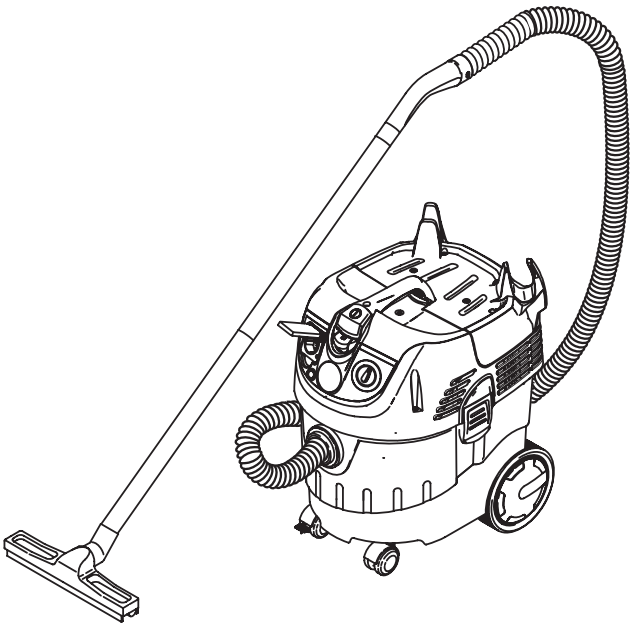
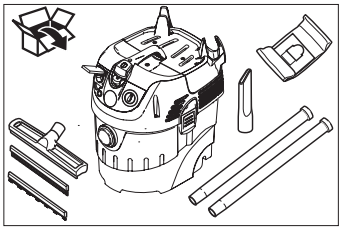
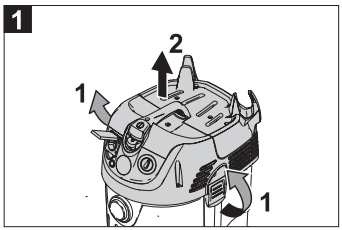
NT 35/1 Eco
NT 35/1 Eco Te

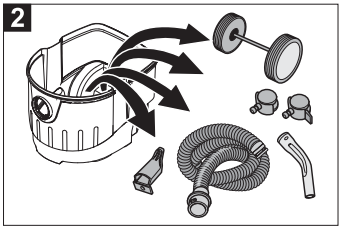
English 3
Français 12
Español 21

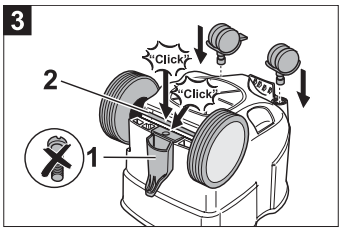


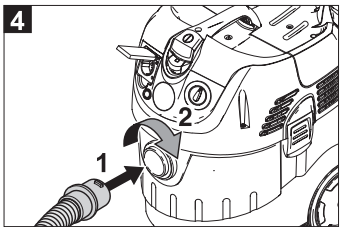
5.962-258.0 2011961 09/07

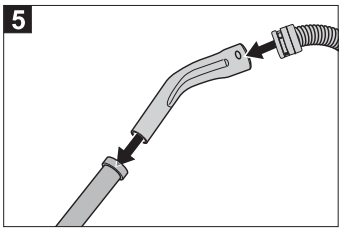


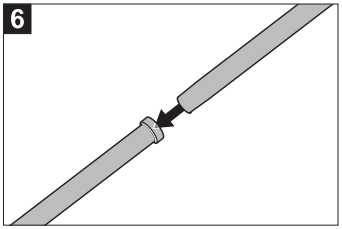

1
2
1
1

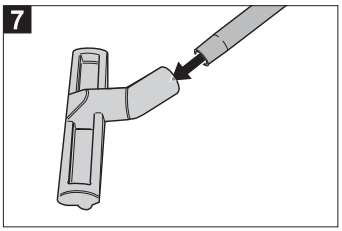

2

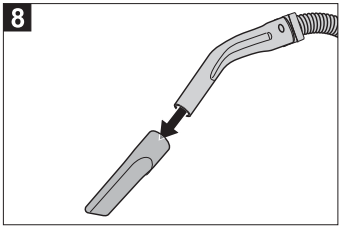

3
Click!
Click!
2
1

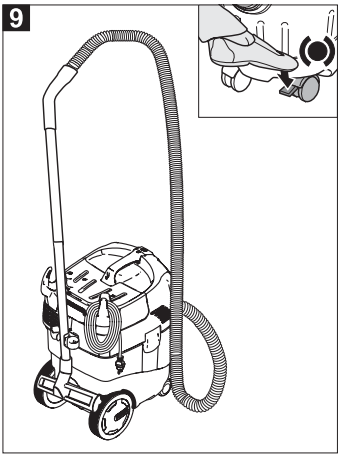

4
2
1


5


6


7


8


9

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE.

- Inform your dealer immediately if there is any transport damage.
- Completely remove the accessories from the carton.
- The suction unit is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.
- Only operate the suction unit from a suitable socket outlet with earthing contact. Refer to the Technical data for the necessary main fuse.
- Connect to a properly grounded outlet only - see Grounding instructions.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:This vacuum is intended forcommercial use.

1 DISCONNECT VACUUM CLEANER FROM POWER CIRCUIT before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
2 DO NOT LEAVE appliance when plugged in.
3 ALWAYS CHECK THE POWER SUPPLY CORD for damage or signs of any aging before each use.
4 DO NOT PULL OR CARRY VACUUM CLEANER BY CORD. Do not close door on cord or pull cord around sharp edges.
5 KEEP CORD AWAY FROM HEAT AND OIL. Do not leave cord lying around after job is complete. It can become a tripping hazard.
6 DO NOT RUN VACUUM OVER CORD.
7 TURN SWITCH TO OFF before unplugging power supply cord.
8 DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
9 DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
10 A DAMAGED CORD OR PLUG should only be replaced by an authorized service center representative. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.
11 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
12 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
13 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
14 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
15 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
16 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.
17 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide,and asbestos.
18 USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
19 DO NOT USE WITHOUT FILTER and/or dust bag in proper place.
20 CONNECT VACUUM CLEANER WITH PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. See grounding instructions.
21 DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.
22 DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running.

23 DO NOT USE IF CORD, PLUG, FILTER, OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service .

24 ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.

25 USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.

26 STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This vacuum is intended for commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

This appliance is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and ground plug.

The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING:

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance.

If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in Fig.A.

A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in Fig.B, may be used to connect this plug to a two-pole receptacle as shown in Fig.B, if a properly grounded outlet is not available.

The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Fig.A) is installed by a qualified electrican.

The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover.

Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

IN ALL CASES, MAKE SURE THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED.

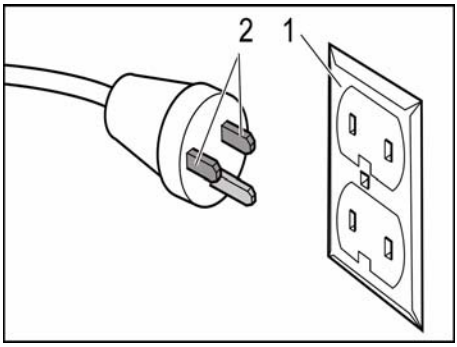
NEVER REMOVE GROUNDING PRONG FROM POWER PLUG.

EXTENSION CORDS

Use only three-wire extension cords that have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacle that accepts the appliance's plug. Replace damaged or worn cord immediately.

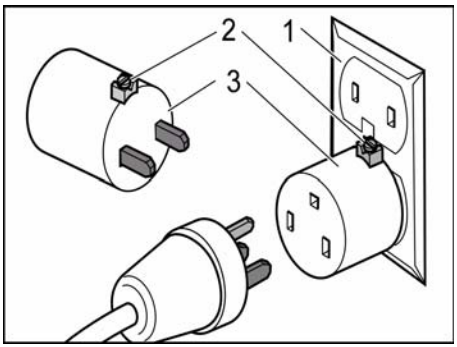
DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

Figure A



1 Grounded outlet box
2 Current carrying prongs
Grounding prong is longest of the 3 prongs

Figure B



1 Grounded outlet box
2 Grounding means
3 Adapter

Note:
In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

Servicing of double-insulated appliances

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

– Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249!
– The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
– In case of transport damage inform vendor immediately

Contents

Environmental protection	6
Proper use	6
Start up	6
Operations	8
Shutting down	9
Maintenance and care	9
Troubleshooting	10
Warranty	11
Accessories and Spare Parts	11

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Proper use

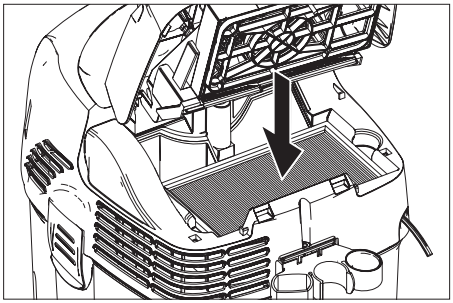
– The machine is meant for dry and wet cleaning of floors and walls.
– This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Start up

Anti-static system

Only Eco Te:
Static charge is deflected by providing earthing to the connection nozzles. This prevents the formation of sparks and current shocks due to attachments (option) with electrical conductivity.

Dry vacuum cleaning

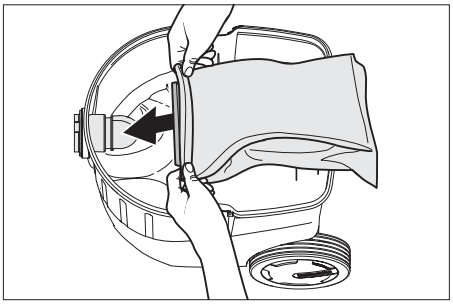


⚠ ***Warning***

The flat pleated filter must must always be in place while vacuuming.

– When vacuuming fine dust, you may also use an additional paper filter bag or a membrane filter (special accessory).

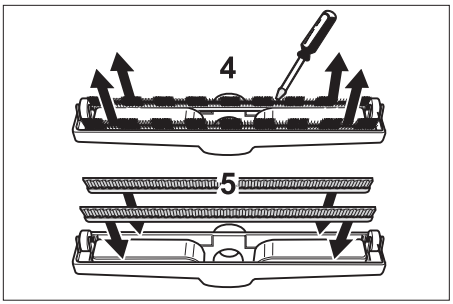
Inserting the paper filter bag



➔ Release and remove the suction head.
➔ Insert the paper filter bag or the membrane filter (special attachment).
➔ Insert and lock the suction head.

Wet vacuum cleaning

Inserting the rubber lips

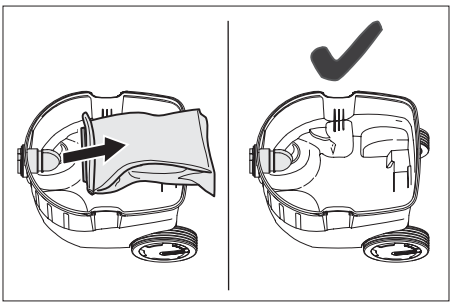


➔ Remove the brush strips (4).
➔ Insert the rubber lips (5).

Note

The structured side of the rubber lips must point outwards.

Remove the paper filter bag



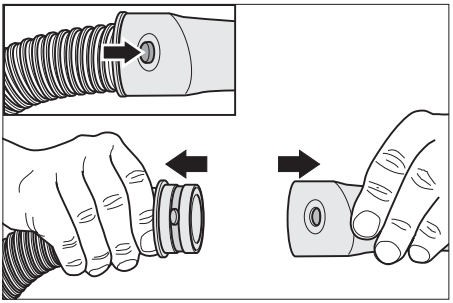
– If the appliance is used to vacuum wet dirt the paper filter bag or the membrane filter (special accessory) must always be removed.
– It is recommended to use a special filter bag (wet) (see Filter systems).

⚠ ***Warning***

The flat pleated filter must must always be in place while vacuuming.

– If wet dirt is vacuumed with the upholstery or crevice nozzle, or if water is sucked up from a container, it is recommended to deactivate the "automatic filter cleaning" function.
– If the maximum liquid level is reached the appliance will turn off automatically.
– **In case of non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils, and greases) the appliance is not turned off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container must be emptied in time.**
– After having completed the wet vacuum operation clean the flat pleated filter, the electrodes and the container and let dry.

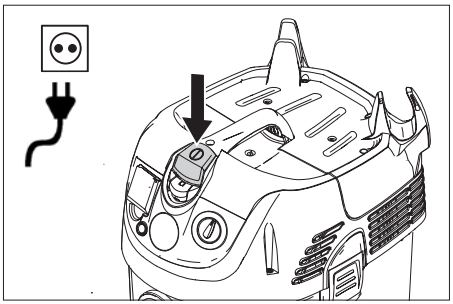
Clip connection



The suction hose is equipped with a clip system. All C-35/C-DN-35 accessories can be connected.

Operations

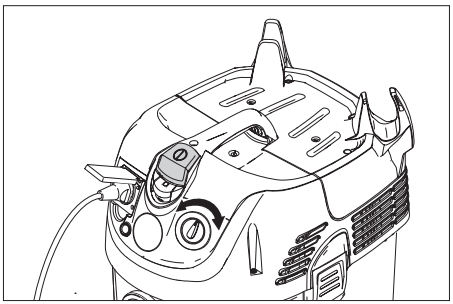
Turning on the Appliance



➔ Plug in the main plug.

➔ Turn on the appliance.

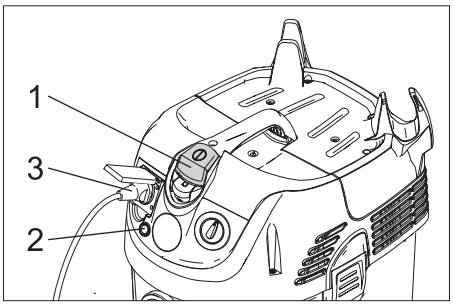
Adjust the suction output



Only Eco Te:

➔ Set the suction output (mix - max) at the rotary switch.

Working with electrical power tools



Only Eco Te:

➔ Connect the mains plug of the electric power tool to the vacuum cleaner (3).

➔ Turn on the appliance (1).

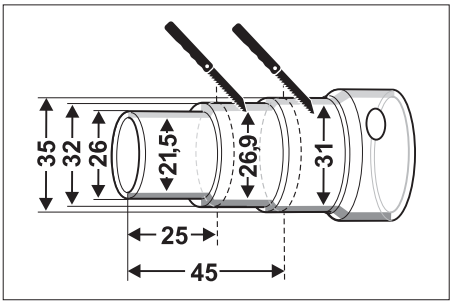
Lamp is on - vacuum cleaner is in the stand-by mode (2).

Note

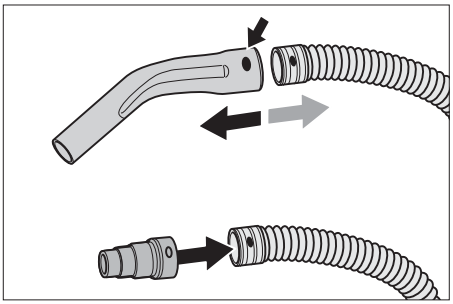
– *The vacuum cleaner is turned on and off automatically with the electric power tool.*

– *The vacuum cleaner starts automatically within 0.5 seconds and continues to run for 15 seconds after the power tool has been switched off.*

– *Please refer to "Technical specifications" for the power connection specifications of the power tools.*

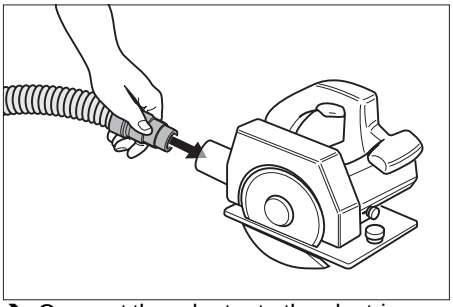


➔ Adjust the stepped power tool adaptor to fit the connection of the electric power tool.



➔ Remove the elbow from the suction hose.

➔ Attach the stepped power tool adaptor to the suction hose.



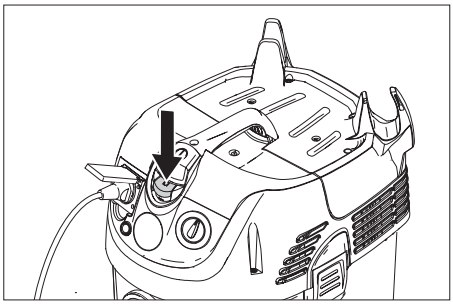
➔ Connect the adaptor to the electric power tool.

Automatic filter cleaning

The appliance has an innovative filter cleaning system that is particularly effective with fine dust. The flat pleated filter is automatically cleaned every 15 seconds through an air jet (pulsating sound).

Note

Automatic filter cleaning is switched on at the factory.



Note

The automatic filter cleaning function can be switched on/off only when the appliance is switched on.

– To switch off automatic filter cleaning:

➔ Activate the switch. Indicator lamp in the switch goes off.

– To switch on automatic filter cleaning:

➔ Press the switch again. Indicator lamp in the switch glows green.

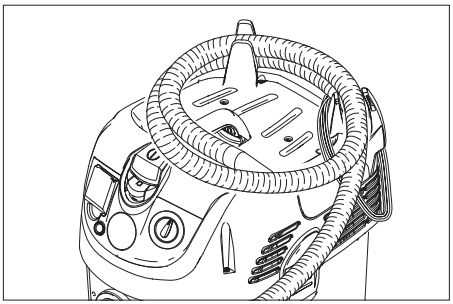
Shutting down

➔ Turn off the appliance.

➔ Pull out the mains plug.

➔ Empty the container.

➔ Vacuum and wipe the appliance inside and outside.



➔ Store the suction hose and the mains cable as shown in the illustration.

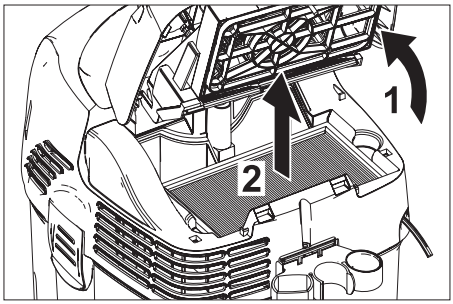
➔ Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorized use.

Maintenance and care

⚠ ***Warning***

First remove the mains plug before doing any job on the vacuum cleaner.

Exchanging the flat pleated filter

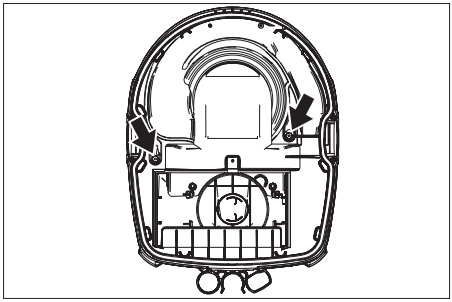


➔ Open filter door.

➔ Replace the flat pleated filter.

➔ Close the filter door, it must lock into place.

Cleaning the electrodes



➔ Release and remove the suction head.
➔ Clean the electrodes.
➔ Insert and lock the suction head.

Troubleshooting

Suction turbine does not run

➔ Check cables, plugs, fuse, socket and electrodes.
➔ Turn on the appliance.

Suction turbine turns off

➔ Empty the container.

Suction turbine does not start again after the container has been emptied

➔ Turn off the appliance and wait for 5 seconds, turn it on again after 5 seconds.
➔ Clean the electrodes as well as the space between the electrodes.

Suction capacity decreases

➔ Remove blockages in the suction nozzle, suction tube, suction hose, or flat pleated filter.
➔ Exchange the paper filter bag.
➔ Ensure the filter cover properly locks into place.
➔ Clean or replace the membrane filter (special accessory).
➔ Replace the flat pleated filter.

Dust comes out while vacuuming

➔ Check for proper installation of the flat pleated filter.
➔ Replace the flat pleated filter.

Automatic shut-off (wet vacuum cleaning) does not react

➔ Clean the electrodes as well as the space between the electrodes.
➔ Continuously check the filling level in case of non-conductive liquid.

Automatic filter cleaning is not working

➔ Suction hose is not connected.

Automatic filter cleaning cannot be switched off

➔ Inform Customer Service

Automatic filter cleaning cannot be switched on

➔ Inform Customer Service

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

– Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and troublefree.
– At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
– For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

RÈGLES IMPORTANTES

OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ASPIRATEUR.

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiament votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'aspirateur ne convient pas pour aspirer des poussières nocvives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher.
- Ne brancher l' aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusible nécessaire, voir les caractéristiques techniques.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant correctement reliée à la terre - voir les instructions de liaison à la terre.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certains précautions de base, dont la suivante: Cet aspirateur est concu pour l'usage professionnel.

1 DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR avant d'enlever le couvercle, d'effectuer tout entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.
2 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
3 TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION n'est ni vieilli, ni abîmé, avant chaque usage.
4 NE PAS TRANSPORTER L'ASPIRATEUR OU LE TIRER PAR LE CORDON. Ne pas fermer de portes sur le cordon ou faire passer celui-ci sur des bords tranchants.
5 NE PAS METTRE LE CORDON À LA CHALEUR OU DANS DE L'HUILE. Ne pas laisser le cordon traîner par terre après la fin du travail. Il pourrait provoquer une chute.
6 NE PAS PASSER L'ASPIRATEUR SUR LE CORDON.
7 METTRE L'INTERRUPTEUR SUR avant de débrancher l'appareil.
8 NE PASTIRER SUR LE CORDON POUR DÈBRANCHER l'appareil. Tirer sur la prise.
9 NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.
10 SI LE CORDON OU LA PRISE EST ABÎMÉ, le faire remplacer par un agent d'un centre de service agréé uniquement.NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.
11 POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
12 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
13 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles
14 NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
15 NE PAS ASPIRER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.
16 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.
17 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
18 UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.

19 NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FILTRE ou le sac à poussière n'est pas en place.
20 NE BRANCHER L'ASPIRATEUR QUE SUR UNE PRISE PROPREMENT RELIÉE À LA TERRE. Voir les consignes de raccordement à la terre.
21 INTERDIRE DE JOUER AVEC L'ASPIRATEUR. En tenir les enfants éloignés.
22 NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE pendant le fonctionnement.
23 NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON, LA PRISE, LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé, aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, fe faire vérifier par un agent de service
24 TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'aspirateur.
25 REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.
26 RESTER VIGILANT! Ne pas utiliser l'aspirateur quand on est fatigué ou aprés avoir pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cet aspirateur est concu pour l'usage professionnel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE MISE Á LA TERRE

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit au courant électrique un chemin de faible résistance et réduit le risque de choc électrique.
Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit au courant électrique un chemin de faible résistance et réduit le risque de choc électrique.
Cet appareil est muni d'un cordon équipé d'un fil de terre et d'une fiche de terre.
Cette fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui a été correctement installée et reliée à la terre dans le respect des régles et décrets de votre localité.

AVERTISSEMENT:

Un raccordement incorrect du fil de terre peut conduire à un risque de choc électrique.
Se renseigner auprés d'un électricien ou d'un agent de service qualifié si vous n'êtes pas sûr que votre prise est correctement reliée à la terre.
Ne modifiez pas la fiche de l'appareil.
Si celleci ne correspond pas à la prise, faites plutôt installer une prise correcte par un électricien qualifié.
Cet appareil s'utilise sur un circuit en 120 volts nominaux et il est muni d'une fiche avec broche de terre qui ressemble à celle illustrée Fig.A.
Il est permis d'utiliser temporairement un adaptateur ressemblant à celui illustré Fig.B pour se brancher sur une prise à deux pôles comme indiqué Fig.B si aucune prise correctement reliée à la terre n'est disponible.
L'adaptateur ne doit être utilisé que temporairement en attendant qu'une prise reliée correctement à la terre (Fig.A) puisse être installée par un électricien qualifié.
La languette ou connecteur (ou similaire) rigide de couleur verte dépassant de l'adaptateur doit être connecté à une terre permanente comme par exemple un couvercle de boîtier de prise relié correctement à la terre.
Si l'adaptateur est utilisé, il doit être fixé par une vis en métal.

ASSUREZVOUS DANS TOUS LES CAS QUE LA PRISE EN QUESTION EST DÛMENT MISE À LA TERRE.

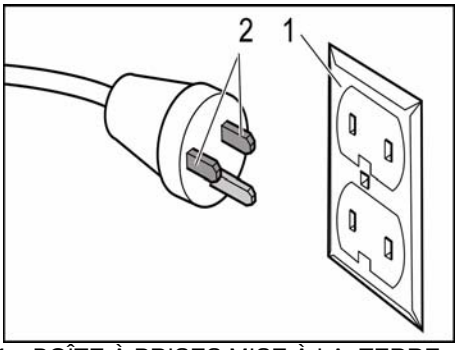
NE RETIREZ JAMAIS LA BROCHE DE TERRE DE LA FICHE.

CORDONS DE RALLONGE

Utilisez uniquement des cordons de rallonge trifilaires qui possèdent des fiches à trois broches avec terre et une prise tripolaire qui accepte la fiche de l'appareil. Remplacez immédiatement le cordon endommagé ou usé.

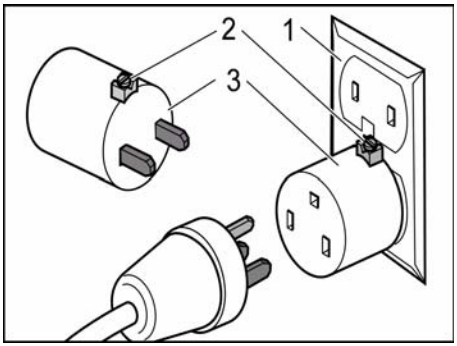
NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.

Figure A



1 BOÎTE À PRISES MISE À LA TERRE
2 BROCHES CONDUCTRICES
LA BROCHE DE TERR EST LA PLUS LONGUE DES 3 BROCHES

Figure B



1 BOÎTE À PRISES MISE À LA TERRE
2 MOYEN DE MISE À LA TERRE
3 ADAPTEUR

Instruction:

Au Canada, les normes électriques canadiennes (Canadian Electrical Code) interdisent l'usage de l'adaptateur temporaire.

ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE-ISOLATION

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacement la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation dermande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et net devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié.

Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

– Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-249 !
– En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériel et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
– Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.

Table des matières

Protection de l'environnement	15
Utilisation conforme	15
Mise en service	15
Utilisation	17
Mise hors service	18
Entretien et maintenance	19
Assistance en cas de panne	19
Garantie	20
Accessoires et pièces de rechange	20

Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Utilisation conforme

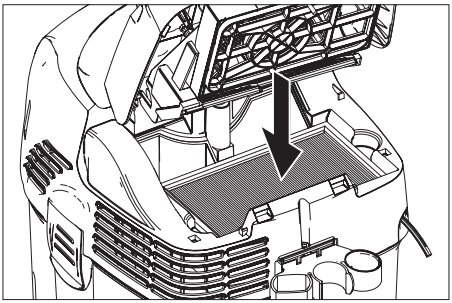
– Cet appareil est destiné au nettoyage à sec et au nettoyage par voie humide des sols et des murs.
– Cet appareil convient à un usage industriel, par exemple dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location.

Mise en service

Système antistatique

Uniquement Eco Te :
Les charges statiques sont évacuées par les embouts de raccordement reliés à la terre. La formation d'étincelles et les chocs électriques avec les accessoires conduisant l'électricité (option) sont ainsi évités.

Aspiration de poussières

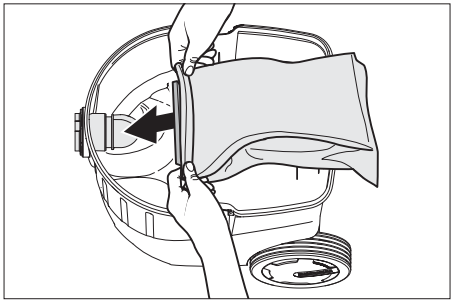


⚠ ***Avertissement***

Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.

– Pour l'aspiration de poussières fines, il est possible d'utiliser de surcroît un sac de filtrage en papier ou un filtre à membranes (accessoire spécial).

Montage du sachet filtre en papier



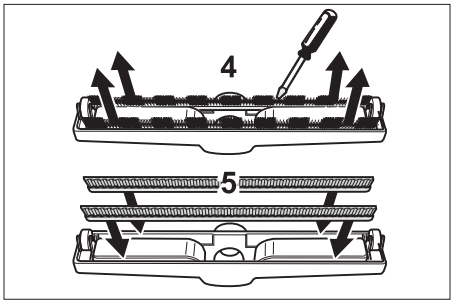
➔ Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.

➔ Mettre en place le sac de filtrage en papier ou le filtre à membranes (accessoire spécial).

➔ Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Aspiration humide

Montage des lèvres en caoutchouc



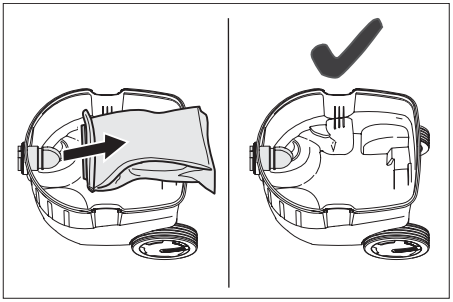
➔ Démonter les brosses (4).

➔ Monter les lèvres en caoutchouc (5).

Remarque

La face structurée des lèvres en caoutchouc doit être tournée vers l'extérieur.

Retirer le sachet filtre en papier.



– Pour aspirer des saletés humides, il faut toujours retirer le sachet filtre en papier ou bien le filtre à membrane (accessoires spéciaux).

– Il est recommandé d'utiliser un filtre papier spécial (humide) (voir systèmes de filtration).

⚠ ***Avertissement***

Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.

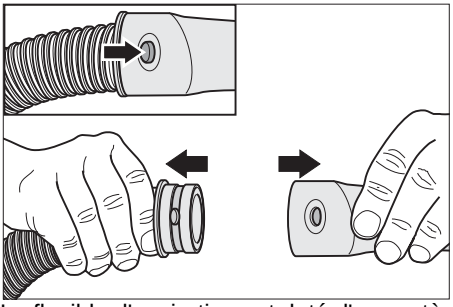
– Pour l'aspiration de saletés humides avec le suceur plat ou le petit suceur, ou bien si l'aspiration consiste surtout à aspirer de l'eau d'un réservoir, il est recommandé de désactiver la fonction "Nettoyage automatique du filtre".

– L'appareil se met automatiquement hors marche lorsque le niveau de liquide maxi est atteint.

– **En cas de liquides non conducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors marche lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le réservoir doit être vidé à temps.**

– A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plats, les électrodes et la cuve.

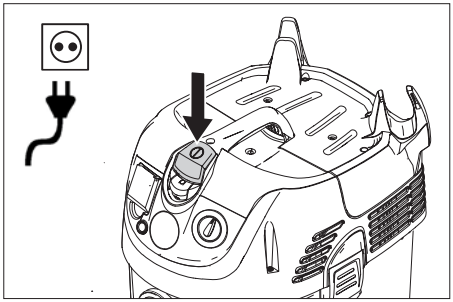
Clip de fixation



Le flexible d'aspiration est doté d'un système à clip. Il est possible de raccorder tous les accessoires C-35/C-DN-35.

Utilisation

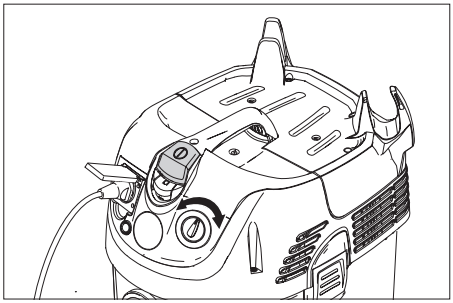
Mettre l'appareil en marche



➔ Brancher la fiche secteur.

➔ Allumer l'appareil.

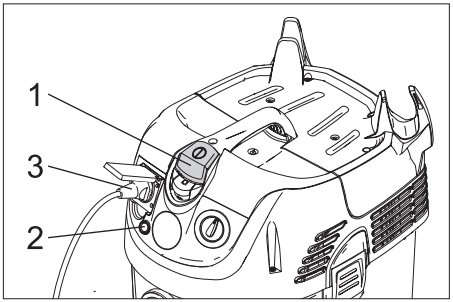
Régler la puissance d'aspiration



Uniquement Eco Te :

➔ Régler la puissance d'aspiration (min-max) sur le régulateur rotatif.

Travailler avec des outils électriques



Uniquement Eco Te :

➔ Brancher la fiche de secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur (3).

➔ Mettre l'appareil en marche (1).

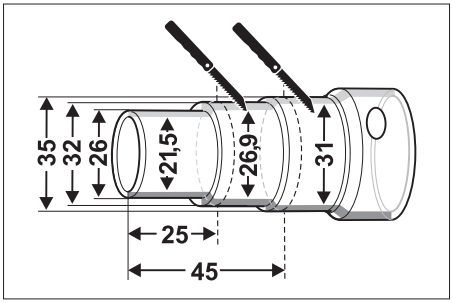
La lampe s'allume, l'aspirateur se trouve en mode standby (2).

Remarque

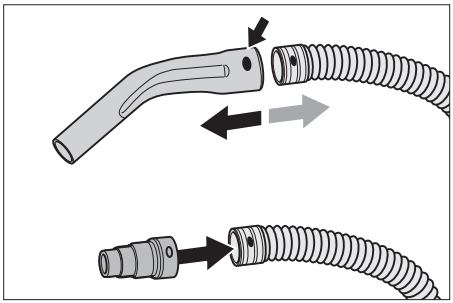
– *L'aspirateur est automatiquement mis en marche et hors marche avec l'outil électrique.*

– *L'aspirateur a un retardement de démarrage d'au maximum 0,5 secondes et un temps de marche par inertie d'au maximum 15 secondes.*

– *Pour les données de branchement des outils électriques, voir les caractéristiques techniques.*

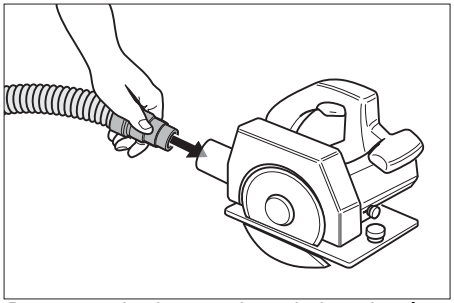


➔ Adapter le manchon de jonction au raccordement de l'outil électrique.



➔ Retirer le coude figurant sur le tuyau d'aspiration.

➔ Monter le manchon de jonction sur le tuyau d'aspiration.



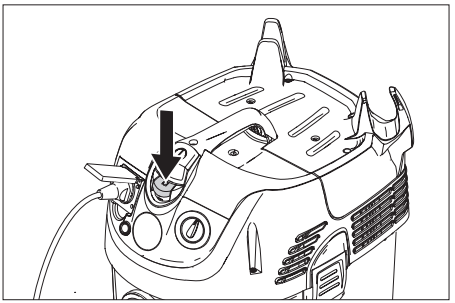
➔ Raccorder le manchon de jonction à l'outil électrique.

Nettoyage automatique du filtre

L'appareil est équipé d'un nouveau type de nettoyage de filtre particulièrement efficace pour les poussières fines. Avec ce procédé, le filtre à plis plats est automatiquement nettoyé par un souffle (bruit pulsant) toutes les 15 secondes.

Remarque

Le nettoyage automatique du filtre est mis en service en usine.



Remarque

La mise en ou hors service du nettoyage de filtre automatique est uniquement possible avec l'appareil en service.

– Mettre le nettoyage automatique de filtre hors service :

➔ Actionner le commutateur. La lampe témoin s'éteint dans le commutateur.

– Mettre le nettoyage automatique de filtre en service :

➔ Actionner de nouveau le commutateur. La lampe témoin dans le commutateur s'allume en vert.

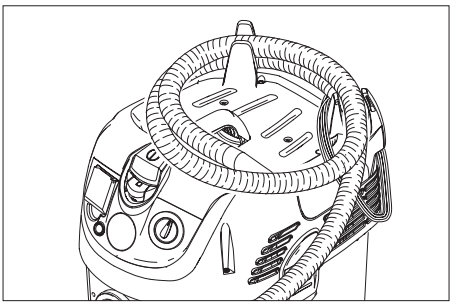
Mise hors service

➔ Mettre l'appareil hors tension.

➔ Retirer le connecteur de la prise.

➔ Vider le réservoir.

➔ Nettoyer l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant à l'intérieur et à l'extérieur.



➔ Conserver le flexible d'aspiration et le câble d'alimentation de la manière représentée.

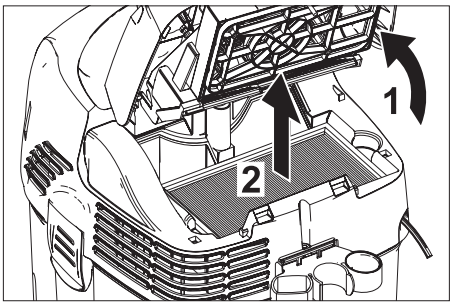
➔ Entreposer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre toute utilisation non autorisée.

Entretien et maintenance

⚠ ***Avertissement***

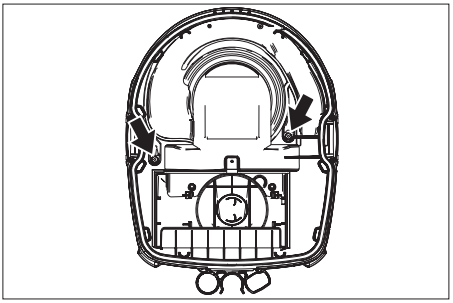
Il convient de toujours débrancher la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Remplacement du filtre à plis plats



➔ Ouvrir le recouvrement du filtre.
➔ Remplacer le filtre à plis plats.
➔ Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.

Nettoyage des électrodes



➔ Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
➔ Nettoyer les électrodes.
➔ Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Assistance en cas de panne

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

➔ Vérifier le câble, la fiche, le fusible, la prise et les électrodes.
➔ Allumer l'appareil.

Turbine d'aspiration se met hors marche

➔ Vider le réservoir.

Turbine d'aspiration ne se remet pas en marche après avoir vidé la cuve

➔ Mettre l'appareil hors marche et attendre 5 secondes avant de le remettre en marche.
➔ Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

➔ Déboucher la buse d'aspiration, le tuyau d'aspiration, le flexible d'aspiration ou le filtre plat à plis.
➔ Remplacer le sachet filtre en papier.
➔ Enclencher correctement le recouvrement de filtre.
➔ Nettoyer ou changer le filtre à membranes (accessoire spécial).
➔ Remplacer le filtre à plis plats.

De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

➔ Vérifier la position de montage du filtre à plis plats.
➔ Remplacer le filtre à plis plats.

Dispositif automatique de coupure (aspiration humide) ne se déclenche pas.

➔ Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes.
➔ Contrôler en permanence le niveau de remplissage en cas de liquides non conducteurs.

Le nettoyage automatique de filtre ne fonctionne pas.

➔ Le flexible d'aspiration n'est pas raccordé.

Le nettoyage automatique ne se laisse pas mettre hors service.

➔ Informer le service après-vente.

Le nettoyage automatique ne se laisse pas mettre en service.

➔ Informer le service après-vente.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

– Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
– Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
– Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSERVARSE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accessorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.
- El aparato no es aspropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional de Kärcher.
- El aspirador sólo se deberá conectar a tomas de corriente instaladas correctamente y provistas de una puesta a tierra reglamentaria. Los datos necesarios para el fusible de la red figuran en el apartado <<Características Técnicas>>.
- Conectar el aparato sólo a tomas (cajas) de corriente correctamente instaladas y provistas de puesta a tierra (véanse al respecto también las advertencias que se hacen en el apartado <<Instrucciones para conectar a tierra eléctrica>>.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

1 DESCONECTE LA ASPIRADORA DEL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN antes de quitar la tapa, antes de realizar trabajo de mantenimiento y cuando no la esté utilizando.
2 NO DEJAR EL APARATO sin vigilancia, mientras esté enchufado.
3 SIEMPRE VERIFIQUE QUE EL CABLE ELECTRICO no esté dañado o desperfecto antes de usar la Aspiradora.
4 NO TIRE (Jale) O LLEVE LA ASPIRADORA POR EL CABLE ELECTRICO. Tampoco debe pellizcarlo con una puerta o estirarlo por ningún canto (borde) agudo.
5 NO EXPONGA EL CABLE A LO CALIENTE NI A ACEITES. Para prevenir un tropiezo, no deje el cable suelto después de usarlo.
6 NO PASE LA ASPIRADORA POR ENCIMA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.
7 PONGA EL SELECTOR EN LA POSICION DE <<OFF>> antes de desenchufar la Aspiradora.
8 NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarla agarre la ciavqa (enchufe) no el cable.
9 NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.
10 EL CABLE ELECTRICO (O LA CLAVIJA) sólo de be ser reemplazado por un representante de un Centro de Servicio Autorizado. SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.
11 PARA PREVENIR CHOQUES ELECTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un luger seco.
12 SOLO USE LA ASPIRADORA COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.
13 MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.

14 NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.
15 NO ASPIRE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
16 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
17 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
18 USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.
19 NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.
20 OLO CONECTE LA ASPIRADORA A TOMAS DE CORRIENTE CON CONEXION A TIERRA. (Vea <<NORMAS DE SEGURIDAD>>).
21 NO DEJE QUE LA ASPIRADORA SEA USADA COMO JUGUETE. No permita que se acerquen niños a la Aspiradora.
22 NO DEJE LA ASPIRADORA EN MARCHA sin personal para cuidarla.
23 NO OPERE LA MAQUINA SI EL CABLE, EL ENCHUFE (La Clavija), EL FILTRO O LA PROPIA ASPIRADORA ESTA EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.
24 SIEMPRE USE PROTECCION PARA LOS OJOS cuando opere la Aspiradora.
25 USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.
26 MANTENGASE ALERTA! No use la Aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Si funciona incorrectamente o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas.
Este electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra.
El enchufe debe introducirse en un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA:
La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descargas eléctricas.
Consulte a un electricista calificado o a una persona de servicio competente si no está seguro de si el tomacorriente está conectado a tierra adecuadamente.
No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado.
Este electrodoméstico está diseñado para utilizarse en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe conectado a tierra que

tiene un aspecto como el del enchufe que se ilustra en la Fig.A.
Puede utilizarse un adaptador temporal que tenga un aspecto como el del adaptador que se ilustra en la Fig.B para conectar este enchufe a un tomacorriente de dos polos, de la manera que se muestra en la Fig.B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (Fig.A).
La extensión rígida de color verde que sobresale del adaptador en forma de lengüeta, orejeta, etc., debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una tapa de caja tomacorriente conectada a tierra apropiadamente.
Siempre que se utilice este adaptador, debe sujetarse en la posición correcta con un tornillo metálico.

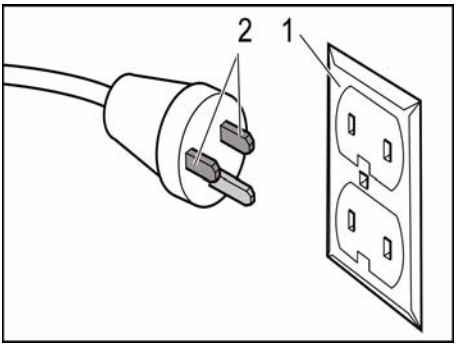
EN TODOS CASOS, ASEGURE QUE LA TOMA DE CORRIENTE SEA APROPIADA-MENTE CONECTADA A TIERRA.

NUNCA QUITE EL CONDUCTOR DE TIERRA DE LA CLAVIJA.

CABLES DE SERVICIO
Utilice únicamente cables de servicio de tres alambres que tengan enchufes de tres terminales del tipo de conexión a tierra y un tomacorriente de tres polos que acepte el enchufe del electrodoméstico. Reemplace immediatamente cables de servicio dañados o gastados.

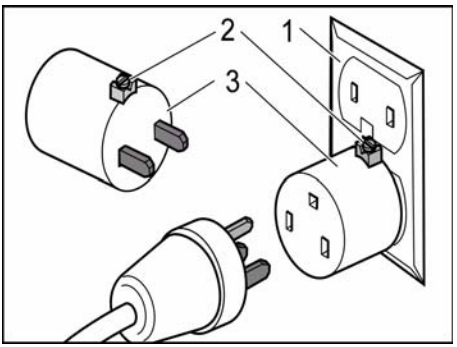
SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.

Ilustración A



1 CAJA DE SALIDA CON CONEXIÓN A TIERRA
2 EL CONDUCTOR DE TIERRA ES EL MÀS LARGO

Ilustración B



1 CAJA DE SALIDA CON CONEXIÓN A TIERRA
2 LENGUETA PARA CONECTAR A TIERRA

3 ADAPTADOR

Indicación:
En Canada, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

Mantenimiento de los equipos dotados de doble aislamiento

Un aparato dotado de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Es decir, los equipos dotatos de doble aislamiento no incorporan ningún conductor ni dispositivo de puesta a tierra ni hay que acoplar a dicionalmente a los mismos una puesta a tierra. Los trabajos de mantenimiento de un equipo dotado de un sistema de doble aislamiento requieren unos conocimientos particularmente amplios y completos de dicho dispositivo y del aparato en cuestión, debiendo ser ejecutados exclusivamente por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.
En caso de tener que sustituir piezas o componentes defectuosos del sistema de doble aislamiento, las piezas de repuesto deberán ser idénticas a las piezas defectuosas.

Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

– ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.° 5.956-249!
– El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
– En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	25
Uso previsto	25
Puesta en marcha	25
Manejo	27
Puesta fuera de servicio	28
Conservación y mantenimiento	29
Ayuda en caso de avería	30
Garantía	30
Accesorios y piezas de repuesto	30

Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Po favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Uso previsto

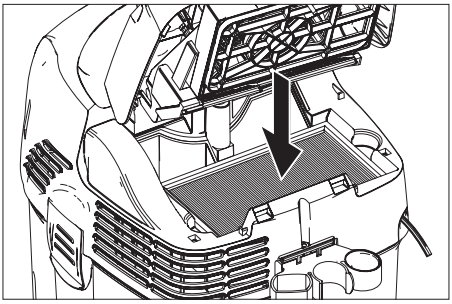
– El aparato está diseñado para la limpieza de pisos y superficies murales.
– Este aparato es apto para el uso en aplicaciones industriales, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Puesta en marcha

Sistema antiestático

Sólo Eco Te:
A través del manguito de empalme se derivan cargas estáticas. Así se evitan las chispas y las descargas eléctricas con accesorios conductores de la electricidad (opcional).

Aspiración en seco



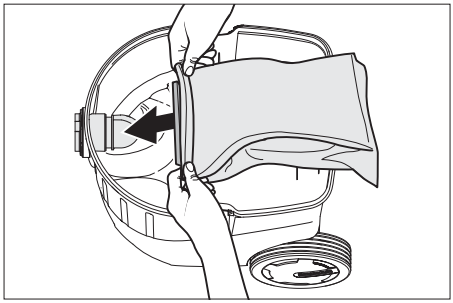
⚠ ***Advertencia***

Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.

– Para la aspiración de polvo fino también se puede utilizar una bolsa filtrante de

papel o un filtro de membrana (accesorios especiales).

Montaje de la bolsa filtrante de papel



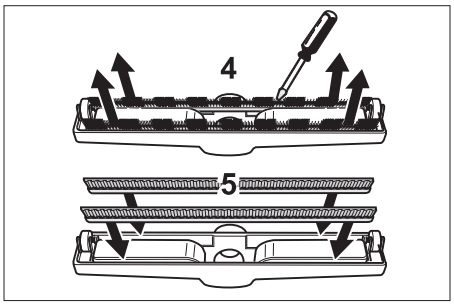
➔ Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.

➔ Insertar la bolsa filtrante de papel o el filtro de membrana (accesorios especiales).

➔ Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Aspiración de líquidos

Montaje del borde de goma



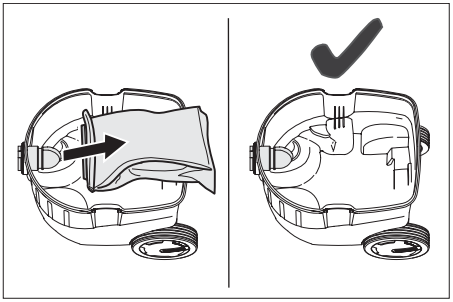
➔ Desmontar las tiras de cepillo (4).

➔ Montar el borde de goma (5).

Nota

El lateral estructurado del borde de goma tiene que estar para afuera.

Retirar la bolsa filtrante de papel



– Para aspirar suciedad líquida se debe retirar la bolsa filtrante de papel o el filtro de membrana (accesorios especiales).

– Se recomienda utilizar una bosa filtrante especial (húmeda) (véase sistemas filtrantes).

⚠ ***Advertencia***

Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.

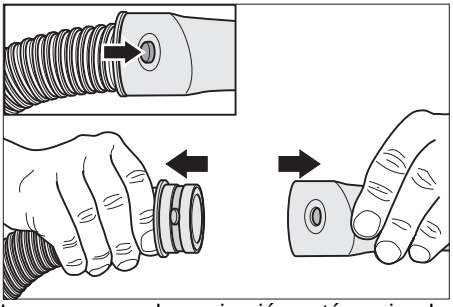
– Al aspirar suciedad húmeda con la boquilla para tapicerías o juntas, o cuando se aspira principalmente agua de un recipiente, se recomienda desactivar la función „Limpieza automática del filtro“.

– Al alcanzar el máx. nivel de líquido se apaga automáticamente el aparato.

– **En el caso de líquidos no conductores (como emulsión de taladro, aceites y grasas), no se apaga el aparato cuando el recipiente esté lleno. Se debe comprobar el nivel continuamente y vaciar a tiempo el recipiente.**

– Tras finalizar la aspiración en húmedo, limpiar el filtro plano de papel plegado, los electrodos y el recipiente.

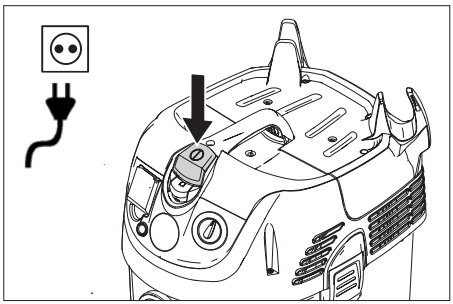
Enganche de clip



La manguera de aspiración está equipada con un sistema de clip. Se pueden conectar todos los accesorios C-35/C-DN-35.

Manejo

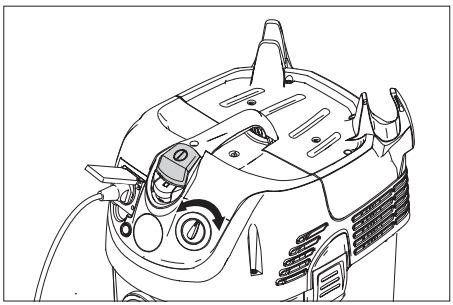
Conexión del aparato



➔ Enchufe la clavija de red.

➔ Conexión del aparato

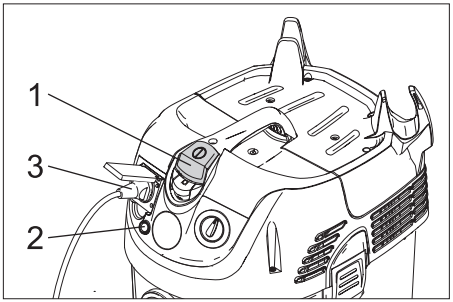
Ajustar la potencia de aspiración



Sólo Eco Te:

➔ Ajustar la potencia de aspiración (min-max) en la rosca de regulación.

Trabajar con herramientas eléctricas



Sólo Eco Te:

➔ Introducir la clavija de red de la herramienta eléctrica en el aspirador (3).

➔ Conectar el aparato (1).

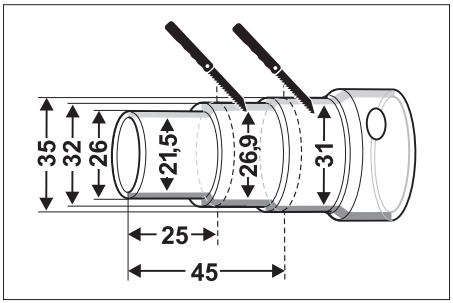
Si el piloto se ilumina, la aspiradora está en modo standby (2).

Nota

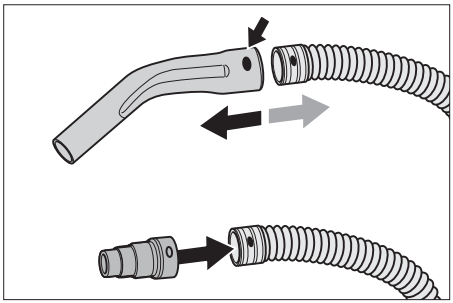
– *La aspiradora se enciende y apaga automáticamente con la herramienta eléctrica.*

– *La aspiradora tiene un retraso de arranque de hasta 0,5 segundos y hasta 15 segundos de marcha en inercia.*

– *Datos de potencia de conexión de las herramientas eléctricas, véase Datos técnicos.*

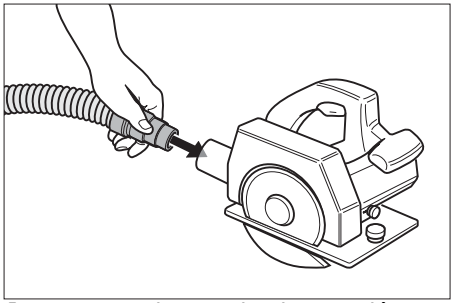


➔ Adaptar el manguito de conexión a la conexión de la herramienta eléctrica.



➔ Retirar el codo de la manguera de succión.

➔ Montar el manguito de conexión en la manguera de succión.



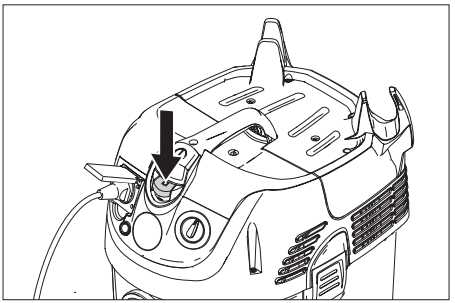
➔ Conectar el manguito de conexión con la herramienta eléctrica.

Limpieza automática de filtro

El aparato dispone de una novedosa limpieza de filtro, especialmente efectiva con el polvo fino. El filtro plano de papel plegado se limpia automáticamente cada 15 segundos con un soplo de aire (ruido vibrante).

Nota

La limpieza automática de filtro viene ajustada de fábrica.



Nota

Sólo se puede apagar/encender la limpieza automática de filtro con el aparato apagado.

– Apagar la limpieza automática de filtro:

➔ Pulsar el interruptor. El piloto de control del interruptor se apaga.

– Encender la limpieza automática de filtro:

➔ Pulsar de nuevo el interruptor. El piloto de control del interruptor se ilumina en verde.

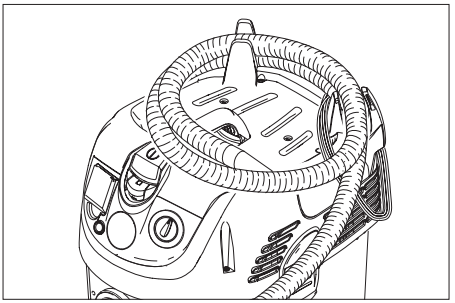
Puesta fuera de servicio

➔ Desconexión del aparato

➔ Extraer el enchufe de la red.

➔ Vacíe el recipiente.

➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y enjuagándolo.



➔ Almacene la manguera de aspiración y el cable de acuerdo con la ilustración.

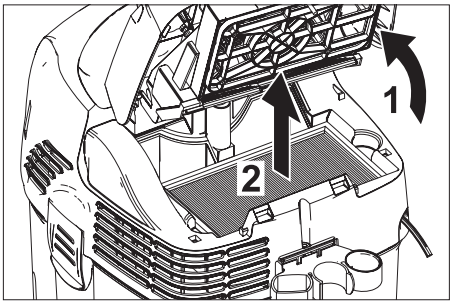
➔ Coloque el aparato en un cuarto seco y protéjalo frente a un uso no autorizado.

Conservación y mantenimiento

⚠ ***Advertencia***

Para efectuar trabajos en el aspirador, desenchúfelo siempre antes.

Cambiar el filtro plano de papel plegado

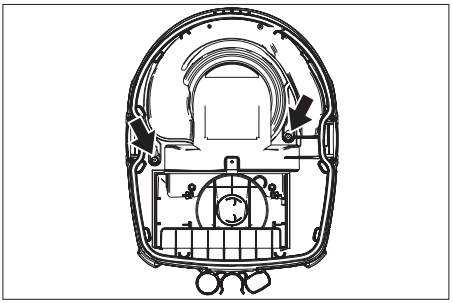


➔ Abrir la cubierta del filtro.

➔ Cambiar el filtro plano de papel plegado.

➔ Cerrar la cubierta del filtro, se debe oír cómo encaja.

Limpiar los electrodos



➔ Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.

➔ Limpiar los electrodos.

➔ Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de avería

La turbina de aspiración no funciona

➔ Compruebe el cable, la clavija de enchufe, el fusible, la toma de corriente y los electrodos.

➔ Conexión del aparato

La turbina de aspiración se desconecta

➔ Vacíe el recipiente.

La turbina de aspiración no funciona tras vaciar el recipiente

➔ Apagar el aparato, esperar 5 segundos y volver a encender tras 5 segundos.

➔ Limpiar los electodos y el espacio entre los electrodos.

La capacidad de aspiración disminuye.

➔ Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración o el filtro plano de papel plegado.

➔ Cambiar la bolsa filtrante de papel.

➔ Encajar correctamente la cubierta del filtro.

➔ Limpiar o cambiar el filtro de membrana (accesorios especiales).

➔ Cambiar el filtro plano de papel plegado.

Pérdida de polvo durante la aspiración

➔ Comprobar si el filtro plano de papel plegado está montado correctamente.

➔ Cambiar el filtro plano de papel plegado.

El sistema automático de desconexión (aspiración en húmedo) no arranca

➔ Limpiar los electodos y el espacio entre los electrodos.

➔ Controlar el nivel del líquido no conductor de electricidad permanentemente.

La limpieza automática de filtro no funciona

➔ La manguera de aspiración no está no conectada

La limpieza automática de filtro no se puede apagar

➔ Avisar al servicio técnico.

La limpieza automática de filtro no se puede encender

➔ Avisar al servicio técnico.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

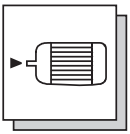
Accesorios y piezas de repuesto

– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
– En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

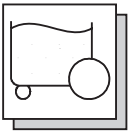
120 V / 60 Hz

Eco:
7,5 m (6.648-370)
SJTW-A 2/16 AWG

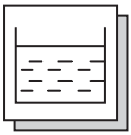
65 dB(A)



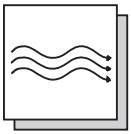
I nom: 8 A



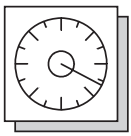
34 l



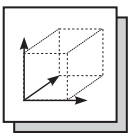
19 l



max. 58 l/s

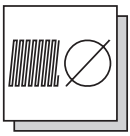


max. 22,1 kPa (221 mbar)



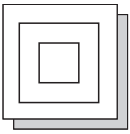
520 mm x 380 mm x
580 mm

Eco: 11,5 kg
Eco Te: 12,5 kg

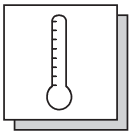


C-DN / C-ID
35 mm

Eco Te:
I: 1-6 A

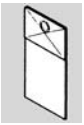
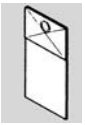


Eco: II
Eco Te: I



max. +40 °C
Umgebungstemperatur,
Ambient temperature,
Température ambiante

Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres

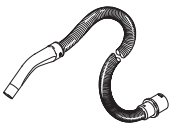
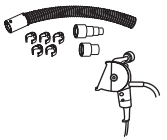
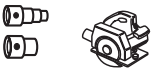
					
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	Spezialfiltertüte, nass Special filter bag, wet Sachet filtre spécial, mouillé	Flachfaltenfilter (PES) * Flat pleated filter (PES) * Filtre plat à plis (PES) *
Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence NT 35/1 Eco/Te	6.904-367	6.904-210	6.904-212	6.904-171	6.904-190
Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence NT 45/1 Eco/Te, NT 55/1 Eco/Te	6.904-367	6.904-208	6.904-212	6.904-211	6.904-190
Menge Quantity Quantité	1	5	1	5	1
Normalstäube Normal dust Poussières normales	X	X	X		
Feinstäube Fine dust Poussières fines	X		X		
Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	X	X	X	X	
Flüssigkeiten, nasser Schmutz Liquids, wet dirt Liquides, saletès humides				X	X

* BIA C geprüft, Rückhaltevermögen $\geq$ 99,9 %

* BIA C approved, Retention $\geq$ 99,9 %

* Contrôle BIA C, Conservation $\geq$ 99,9 %

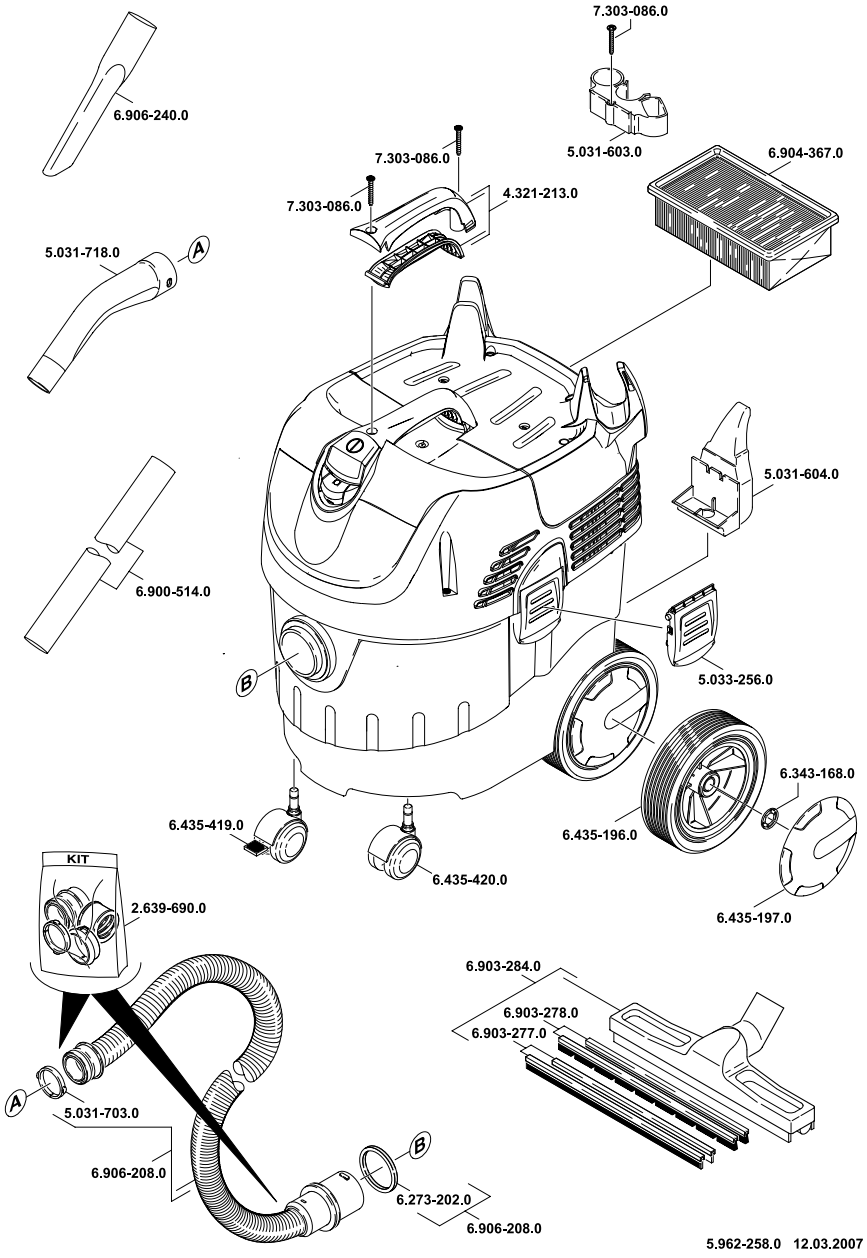
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Ø [mm]	[m]	[mm]
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	6.906-208 6.906-241 6.906-242 6.906-321 6.906-279 6.906-546 6.906-714	C 35 C 35 C 35 C 40 C 40 C 40 EL C 40 Oil	2,5 4,0 10,0 4,0 10,0 4,0 4,0	
	6.906-237 6.906-277 6.906-344	C 35 C 35 EL C 40 Verlängerung, extension, rallonge		
	2.639-483	DN 35	0,45	
	2.639-484 2.639-485	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5	
	5.453-042 5.453-052 5.407-112 5.407-111 5.407-113	C 35 EL C 35 EL C 35 - DN 35 C 40 - DN 40 C 40 - C 35		
	5.031-718 5.031-939 5.031-904 5.032-427	DN 35 DN 35 EL C/DN 40 C/DN 40 EL		
	6.900-514 6.900-275	DN 35 M DN 40 M	0,5 0,5	
	6.906-513 6.906-384 6.906-554 6.903-018 6.906-383	DN 35 DN 35 M DN 40 DN 40 M DN 40 M		360 370 360 370 450

	6.906-511	DN 35		270
	6.900-922 6.903-033	DN 35 M DN 40	0,5 0,29	
	6.902-104 6.902-105	DN 35 DN 40	0,2 0,2	
	6.903-862	DN 35		
	6.900-425 6.903-863	DN 35 hard DN 35 soft	0,25 0,25	

EL = elektrisch leitend, electrical conductive,
conducteur électrique
C = Clip-Verbindung, Clip connection,
Connexion de clip
DN = Konus-Verbindung, Cone connection,
Connexion de cône
M = Metall, metal, métal
Oil = ölbeständig, oil resistant, résistant à l'huile

NT 35/1 Eco


6.906-240.0
7.303-086.0
5.031-603.0
6.904-367.0
7.303-086.0
7.303-086.0
4.321-213.0
5.031-718.0
A
5.031-604.0
6.900-514.0
B
5.033-256.0
6.343-168.0
6.435-419.0
6.435-196.0
6.435-420.0
6.435-197.0
KIT
2.639-690.0
6.903-284.0
6.903-278.0
6.903-277.0
A
5.031-703.0
6.906-208.0
B
6.273-202.0
6.906-208.0
5.962-258.0 12.03.2007